

Inhaltsverzeichnis — 64. Jahrgang, 1974

AUFSATZE

Peter Andresen: Fritz Reuter — ein Beitrag zu seiner politischen Biographie	86
Peter Andresen: Zur Geschichte der plattdeutschen Kirchensprache	1
Peter Bellmann: Der Mensch spricht, Gott hört	7
Elf Bichel: Niederdeutsche Originalton-Hörspiele	73
Gerhard Cordes: Hundert Jahre „Verein für niederdeutsche Sprachforschung“	130
Edolf Hermann: Auflösung des „Quickborn“?	85 u. 129
Horbert Johannimloh: Niederdeutsch an der Pädagogischen Hochschule	136
Friedrich W. Michelsen: Plattdeutsche Literatur in „Kindlers Literatur-Lexikon“	45
Hechtild Rausch: Vorläufige Überlegungen zum literarischen Gebrauch des Plattdeutschen	41
Friedrich Hans Schaefer: Einleitungsgespräch zu einer niederdeutschen Fassung von Goethes Urfaust	10
Karst-Otto Schlöpke: Se kriegt vun dat Geld nix	51
Ulrich Schütt: Leserbrief	53
Hans Seifert: Plattdütsch	12
Arno Tenne: Plattdeutsches Singen in der Schule und im Chor	134
Wetrich Wiedemann: Warum Plattdeutsch?	15

BUCHER, ZEITSCHRIFTEN, SCHALLPLATTEN

Kurt Batt: Fritz Reuter, Leben und Werk. 2. Aufl.	142
Bericht über die 26. Bevensen-Tagung 1973	63
Basil Bernstein u. a.: Familienerziehung, Sozialschicht und Schulerfolg. 3. Aufl.	100
Bottermelk-Tango. Hannes Flesner singt ostfriesische Chansons	65
Hein Bredendiek: Ut Barlach sien Warkstääd	57
Carl Budich: Lach di gesund	58
Karl Buse: Niedersächsische Volksschwänke aus den Kreisen Rotenburg und Verden	62
Otto Buurman: Hochdeutsch-plattdeutschen Wörterbuch, Bd. 11	150
Alfred Cammann: Märchenwelt des Preußenlandes	62
Carolinum. Fritz-Reuter-Sonderheft	100
Gertrud Cornelius: Dat Spinnwubb	147
Karl Deichgräber: Das Stammbuch der Johanna Sophia Rieck	63
Wilhelm Fangmeyer: Dat Lied van Pastor siene Kouh	147
Gedichte und Lieder von Robert Burns. Ian Campbell	104
Meta Grube: Mien leve Süster	143
Irmgard Harder: Gustav un ick un anner Lüd	59
Karl Hauschildt: As en Boom	103
Heimatsdichtung der Grafschaft Bentheim	149
Enno Hektor: Harm Düllwuttel un all, wat mehr is. Nachdruck d. 2. Aufl. ..	19
Pierre Hessmann: Die Flurnamen des nördlichen und östlichen Kreises Rotenburg (Wümme)	145
Ewald Hillermann: As en Born löppt de Tiet	56
Peter und Rita Hirschfeld: Anekdoten als kulturgeschichtliche Quelle. 2. Aufl.	65
Josef Hissmann: Lachen, Greynen, Sunnescheynen	104
Johannes von Holdt: As Stephansjünger in Breklum	103
Rudolf Kinau: Seuk di wat ut	59
Klaus-Groth-Gesellschaft. Jahressgabe 1972	66
Walter A. Kreye: De Dag höllt sienen Aten an	101
Fritz Lau: Dar schallst man op kamen	64
Lübeck — Bilder aus der Gegenwart	22
Lübeck 1974 — ein Fotokalender	22
Gustav Friedrich Meyer: Vom Plattdeutschen zum Hochdeutschen. 2. Aufl. ..	144
Hans B. Meyer: Bowkes und Pomuchelsköpp	145
Min Moderspraak. Gedichte	151
Gudrun Münster: Nöt sammeln	64
Niederdeutsche Sprache und Literatur. Hrsg. v. Jan Goossens. Bd. 1: Sprache	54
Niederdeutsches Wort. Bd. 13, 1973	143
Theodor Piening: De Reis na'n Hamborger Dom. Nachdr. der 1. ill. Ausg. ..	60

Plattdeutsche Lieder. Hannes Wader	150
Elisabeth Pollmann und Frieda Pamperin: Over't wiede gröne Land	21
Fritz Reuter: Fritz Reuter. Radio DDR	142
Fritz Reuter: Hanne Nüte un de Lütte Pudel. Nachdr. der ill. Ausg.	142
Walter Rothenburg: Tschüs mien Deern	59
Friedrich Hans Schaefer: De holsteenske Faust	148
Ulrich Scheuermann: Die Flurnamen des westlichen und südlichen Kreises Rotenburg (Wümmme)	145
Ernst-Otto Schlopke: Twee Ohren hett de Minsch	61
August Schukat: Oppe Bank varre Där	144
Jann Segelken: Ut de Kinnerwegentied. 2. Aufl.	65
Die Sonntagsepistel plattdeutsch	103
Fritz Specht: Fritz Specht vertellt	56
Max Steen: As de Minsch Minsch worr	57 u. 105
Maria Elisabeth Straub: Dat du min Leevsten bist	22
Johannes Thies: Dor weer mal en	103
Johannes Thies: Op dat Starten kümmt dat op an	103
Johannes Thies: Wat en Paster so allens beleben kann. 2. Aufl.	103
Johannes Thies: Wenn een op Reisen is	103
Klaus-Jürgen Thies: Fröhlich Wiehnachtstied	103
Hilde Timm: Der Einfluß der mundartlichen Lyrik Johann Peter Hebels und Robert Burns' auf Klaus Groths „Quickborn“	20
Augustin Wibbelt: Drüke-Möhne. 3. Aufl.	102
Hermann A. Wiechmann: Plattdeutsch an den Schulen Schleswig-Holsteins	21
Dazu: Besprechung einer Besprechung	126

BUHNENSPIELE, HORSPIELE, FERNSEHSPIELE

Jep Nissen Andersen: Dat Mallör	154
Fritz Arend: Frag den Wind an'n Abend	111
Heinrich Behnken: Hamborger Beer	69
Dieter Bellmann: Een Engel is kommen	31
Karl Bunje: Up Düwels Schuuvkoor	23
R. und C. H. Feenstra: Spök in't Slott	27
Karl Gustav Freese: De Wieberhoff	105
Wilhelm Gebhardt: De Autoseel	71
Wilhelm Gebhardt: Gott in'n Rullstohl	114
Wilhelm Gebhardt: Klarissa	70
Duut van Goor: Slingeslangetrecken	71
Konrad Hansen: Stippvisit	30
Konrad Hansen: Dat warme Nest	106 u. 162
Heinrich Henkel: Isenputzer	107

August Hinrichs: Wenn de Hahn kreiht	24
Hans Henning Holm: Eenstimmig	151
Hans Henning Holm: Dat Modell	111
Norbert Johannimloh: Airport Mönsterland	73
Dietric Kayser: De nee Maschin	112
Walter A. Kreye: Hasso	110
Walter A. Kreye: Hemmingstedt — oder: Wehe, wenn sie losgelassen	152
Hinrich Kruse: De Höll hitt maken	153
Hinrich Kruse: Station 45	25
Hinrich Kruse: Wrist — ümstiegen!	28
Hilda Kühl: Een Keerl warnn	152
Gerd Lüpke: In de Schruuv	113
Klaus Meinert: En Fro mutt in't Hus	25
Paul Möhring: Zitronenjette	68
Mechthild Rausch und Dagmar Voß: Was taugt der plattdeutsche Dialekt? ..	33
Friedrich Hans Schaefer: Blauen Dunst	29
Alfons Schenke: Een Auge is	154
Rainer Schepper: Straofe mott sien ... mott Straofe sien?	75
Ernst-Otto Schlöpke: Liebe deinen Nächsten	109
Wolfgang Sieg: Dat blaue Licht	72
Günther Siegmund: Mudder Griepsch	108
Franz Streicher: Opa ward verköfft	69
H. Wunderlich und W. Rothenburg: De schönste Mann von de Reeperbahn	67

RUNDSCHAU

Sterbetage

Jep Nissen Andersen	116
Wilhelmine Böttger	76
Heinrich Frese	116
Ludwig Grabemann	34
Hans Robert Helms	76
Emmy Karstaedt	115
Heinrich Kleibauer	76 u. 116
Georg Reinhard	156
Franz Zellerhof	115

Geburtstage

Karl Arndt	156
Wilhelm Brockpähler	78
Carl Budich	77
Hermann Claudius	34
Gerhard Cordes	34

Heinrich Dieckelmann	35
Heinrich Diers	78
Heinrich Füsler	79
Friedrich Wilhelm Giebel	117
Bruno Heide	79
Gerrit Herlyn	156
Isolde Meves Hirsch	116
Hermann Homann	77
Josef Hürkamp	156
Ilse Jacobasch	116
Moritz Jahn	79
Heidi Kabel	156
Henry Kelling	156
Marie Kobbe	156
Walter Lehmbecker	77
Carl Friedrich Maaß	117
Oskar Matthiesen	78
Wilhelm Rohwedder	77
Greta Schoon	156
Johannes Thies	78
Ernst Waldau	79 u. 116
Heinrich Wesche	77
Peter Zylmann	77

Preise und Auszeichnungen

Alfred Töpfer Ehrendoktor von Basel	80
Alfred Töpfer Ehrensator der Wiener Universität	156
Alma-Rogge-Straße in Oldenburg	157
Bremer Senatsmedaille und Goldenes Ehrenzeichen mit Brillanten des Niederdeutschen Bühnenbundes für Ernst Waldau	116
Bundesverdienstkreuz für Friedrich Drobe	157
Bundesverdienstkreuz für Lothar Heinz	116
Conrad-Borchling-Preis für 1975 ausgeschrieben	157
Ehrenbrief der Fritz-Reuter-Gesellschaft für Richard Parbs	117
Ehrenurkunde des Niederdeutschen Bühnenbundes für Bernd Hemmelgarn	116
Ehrenurkunde des Niederdeutschen Bühnenbundes für die Ravensburger Heimatbühne	116
Freudenthal-Preis 1974 ausgeschrieben	79
Freudenthal-Preis für Wilhelm Martens	157
Goldene Denkmünze des Niederdeutschen Bühnenbundes für Ella Baudrexel	35
Goldene Denkmünze des Niederdeutschen Bühnenbundes für Paul Jessen ..	35
Großes Bundesverdienstkreuz für Rudolf Kinau	79
Hans-Böttcher-Preis 1974 ausgeschrieben	79

Hans-Böttcher-Preis für Wolfgang Sieg	157
Lornsen-Kette für Paul Selk	116
Oldenburg-Preis für Heinrich Diers	80
Silberne Denkmünze des Niederdeutschen Bühnenbundes für Lore Moor, Waltraud Brommann, Inge Lukat, Lilo Iversen	35

Jubiläen

25 Jahre plattdeutsche Beiträge von Meta Grube	156
25 Jahre „Soltwedeler Plattsnacker“	156
40jähriges Bühnenjubiläum von Erika Rumsfeld	80
40 Jahre Heimatverein der Herrlichkeit Dinklage	156
40 Jahre „Niederdeutsche Bühne Neubrandenburg“	156
50 Jahre „Döser Speeldeel“	156
50 Jahre „Niederdeutsche Bühne Neumünster“	35
50 Jahre leitet Wilhelm Puchert die „Plattdütsch Späldäl to Stralsund“	156

Theater

Nur noch 3 plattdeutsche Inszenierungen der August-Hinrichs-Bühne?	118
Willy Beutz wieder Präsident des Niederdeutschen Bühnen-Bundes Niedersachsen/Bremen	157
Hans Bunje Vorsitzender des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein	118
Hans-Joachim Hinze 1. Vorsitzender der niederdeutschen Bühne „Waterkant“	119
Reinhard Jaeschke Vorsitzender des Verbandes deutscher Amateurtheater Schleswig-Holstein	36
Niederdeutsche Bühne Lübeck — Spielzeit 1973/74	161
„Niederdeutsche Bühne Münster“ nicht im Fernsehen	159
Niederdeutscher Bühnenbund Schleswig-Holstein, Bühnentag 1973 und Regietagung 1973	36
Niederdeutscher Bühnenbund Schleswig-Holstein, Bühnentag 1974	118
Keine Ohnsorg-Theater-Rezensionen mehr?	117
Ohnsorg-Theater-Bilanz 1973/74 und Ausblick auf die Spielzeit 1974/75	117
„Die rampe“ — Bilanz 1972/73	36
Siegfried Wolter nicht mehr Leiter der „Niederdeutschen Bühne Braunschweig“	80

Umschau

Arbeitskreis der literarischen Gesellschaften in Hamburg	82
Arbeitskreis „Niederdeutsche Sprachpflege“ im WHB und Plattdeutscher Verein des Lipp. Heimatbundes	159
Arbeitstagung des „Mesterkring“ des Oldenburger Spieker	121
Nils Århammar habilitiert	122
Aufnahme plattdeutscher Lieder durch Friedrich Reder	157
27. Bevensen-Tagung	122

Erscheinen des „Brandenburgisch-berlinischen Wörterbuchs“	121
Buchgaben der Fehrs-Gilde/Bookkrink 1974	157
Deutscher Heimatbund, Vertreterversammlung 1973	82
Erster Film in bretonischer Sprache	159
Flurnamensammlung in Parchim	159
Forschungsinstitut für den friesischen Küstenraum	123
Fritz-Reuter-Literaturmuseum in Stavenhagen	158 u. 159
„Grönneger Bond“ gebildet	82
Hochschulveranstaltungen	81 u. 160
Franz Holstegeer stellte in Schwelm aus	159
Karl Homuth übertrug Altes Testament	158
Institut für niederdeutsche Sprache	36, 80, 119 u. 160
Georg Kremnitz über den Stand der okzitanischen Sprache	122
John-Brinckman-Gedenkstätte in Goldberg	159
Klaus-Groth-Gesellschaft, Jahresversammlung 1974	119
Kulturtagung der Landsmannschaft Mecklenburg 1974	159
H. R. Lewis im Forschungsinstitut für den Friesischen Küstenraum	158
Wolfgang Lindow wird Schriftleiter von „Uns Moderspraak“	159
Mecklenburgisch in „Hör mal'n beten to“	82
Michaelistreffen in Lippinghausen 1973	37
Michaelistreffen in Lippinghausen 1974	161
Mundart-Sammelband der deutschen Schriftsteller der Altai-Region, UdSSR	158
Mundartforschung in der Grafschaft Bentheim	121
Niederdeutsche Woche in Soltau 1974	121
Niederdeutscher Rat	121
Niederdeutscher Rat, Jahrestagung 1973	38
Niederdeutsches Pastoralkolleg in Hoisbüttel	83
Niedersachsentag 1974	159
Otztaler Dialekttage	121
Oldenburg-Stiftung wird „Oldenburgische Landschaft“	81 u. 159
Pastoral-Kolleg „Plattdeutsch und Kirche“	36 u. 121
Ivo Braak las aus Friedrich Ernst Peters „Barsdörper Krönk“	157
Plattdeutsch in der VHS Elmshorn	158
Plattdeutsch in der Wanderkarte Sylt	122
Plattdeutsch in der Werbung	161
Plattdeutsch in Hamburg, Min., USA	158
„Plattdeutsche Erzähler“ im NDR-Fernsehen	120
Plattdeutsche Messe in Münster	157
Der „Plattdeutsche Wilhelm Busch“ in Heide	120
Plattdeutscher Krink für Kaltenkirchen	122
Plattdeutscher Lesewettbewerb der Oldenburg-Stiftung	159
Plattdeutsches Lied von Knut Kiesewetter	122

„Plattdütsch Huus“ im Schnoor, Bremen	158
„Plattdütsch Sünndag“ in Schleswig-Holstein	158
Fritz-Reuter-Jubiläum in der DDR und in der BRD	124 u. 159
Schleswig-Holsteiner Vereine in Hamburg, Werbeveranstaltung 1974	161
„Schrieverkring-Warkeldag“ des Spieker 1974	161
Jochen Schütt beim Bremer Heimatfunk	120
„Spieker“-Jahrestagung 1975	159
Staatsexamensarbeit von Lothar Knoll	158
Eröffnung der „Stiftung Mecklenburg“	81
„Twiärs düort Mönsterland“ in Beckum	157
Verein für niederdeutsche Sprachforschung, Jahresversammlung 1974	119
Hubert Wübken übersetzt Festtagsliturgien	158
Zeitschrift „Niedersachsen“ nur noch vierteljährlich	82

AUS DER VEREINIGUNG

2. Hauptversammlung 1973	38
Hauptversammlung 1974	Nr. 4, 4. Umschlagseite
Jahresbeitrag 1974	164
Institut für Niederdeutsche Sprache stellt sich in Hamburg vor	125
Kassenwart und Schriftwart — Geschäftsübernahme	163
Wolfgang Lindow nicht mehr Quickborn-Redakteur	163
Neue Literarische Gesellschaft	39 u. 84
Neue Mitglieder	Nr. 2, 3. Umschlagseite u. Nr. 4, 3. Umschlagseite
Quickborn-Preis 1974	164 u. Nr. 4, 4. Umschlagseite
Rundschau-Redaktion — C. Th. Saul neuer Redakteur	84 u. 125
Schriftführer Willi Porschke †	84
Spenden	Nr. 2, 3. Umschlagseite u. Nr. 4, 3. Umschlagseite
Veranstaltungen	125 u. Nr. 2, 4. Umschlagseite
Vorleseabende in Hamburg-Rissen	163
Werbeblatt	125